

# PROYECTO

# PREGUNTA

*Jautājumu projekts  
Question Project  
Projeto Pergunta  
Frage Projekt  
Projecte Pregunta*

Ko tu jautātu savai pilsētai? • What would you ask your city? • ¿Qué le preguntarías a tu ciudad?  
Ko tu jautāju nākotnei? • What would you ask the future? • ¿Qué le preguntarías al futuro?  
Ko tu jautātu savam kaimiņam? • What would you ask your neighbor? • ¿Qué le preguntarías a tu vecino?  
Ko tu jautātu sev? • What would you ask yourself? • ¿Qué te preguntarías a ti mismo?

International Festival of Contemporary Theatre Homo Novus Festival · August-September 2020 · Riga, Latvia  
@homonovusfestival @milm2stgo





2020 HAS CHANGED OUR WAYS OF BEING TOGETHER AND OF BEING PART OF A COMMUNITY. IT HAS FORCED THE PERFORMING ARTS TO REINVENT ITS RELATIONSHIP WITH ITS AUDIENCES, ADAPTING THEM TO PROTECTIVE RESTRICTIONS. AS PART OF THIS REINVENTION, IN IT'S 25TH YEAR HOMO NOVUS CONCEIVED ITS FULL PROGRAM USING THE CITY AS A STAGE.

**WHO HAS THE POWER TO CHANGE THINGS?** THE QUESTION PROJECT MOVES THROUGH RIGA, A CITY IN THE MIDDLE OF ELECTIONS, WHERE CITIZENS' VOTING PARTICIPATION INCREASES, WHILE ORBITING BETWEEN FRUSTRATIONS AND ORGANIZATION.

**HOW DO WE LEARN TO LIVE TOGETHER?** BECAUSE OF ITS MOBILITY, THE PROJECT DEVELOPS IN NEIGHBORHOODS WHICH SEEM CONTRADICTING, CONFUSING AND BEAUTIFUL; THE IMAGE OF A CITY WITH A CHALLENGING PAST THAT MANIFESTS IN DIFFERENT SCALES OF PUBLIC SPACE. WITH A POPULATION DIVIDED BETWEEN LATVIANS AND RUSSIANS, THE TENSIONS BETWEEN THE EASTERN AND WESTERN BLOCS STILL AFFECT THE LIVES OF THEIR INHABITANTS.

**WHY DO YOU ALWAYS START SINGING AT MIDNIGHT?** BY WORKING ALONGSIDE A POPULATION THAT PERCEIVES ITSELF AS CALM AND TIMID, THE PROJECT WAS DEVELOPED IN A MANNER THAT EMPHASIZED EMPATHY. TO GATHER DISCARDED MATERIALS INSTEAD OF BUYING THEM, TO ASK FOR FAVORS AND HELP, BECAME A PRACTICAL EXERCISE WHICH EXPLORED SUSTAINABLE WAYS OF CONSUMING AND WORKING AS A COMMUNITY.

WORKING TOGETHER WITH LOCAL COLLABORATORS WAS A CRUCIAL ASPECT FOR THE PROJECT. THEY ALLOWED US TO OPEN UP DIALOGUES, IDENTIFYING RELEVANT POINTS OF VIEW, AND TO ACCELERATE CONNECTION IN ORDER TO PROPOSE A SERIES OF INTERVENTIONS THROUGHOUT THE CITY, OR DIRECTLY ON THEIR BODIES, AND IN SPACES OF COMMERCIAL EXCHANGE.

THE PROJECT GENERATED INTERVENTIONS IN THE CENTRAL MARKET, THE CIVIC CENTER, THE AGENSKALNS MARKET, AND BOLDERAJA NEIGHBOURHOOD. THE PROJECT SURFACED IN THESE NEIGHBORHOODS AND PRODUCED DIFFERENT VISUAL AND POETIC MESSAGES, DEALING WITH LANGUAGE AND AESTHETIC CHALLENGES, IN SPECIFIC POLITICAL AND AFFECTIVE CIRCUMSTANCES.

# KO TU JAUTĀTU SAVAI PILSĒTAI?

WHAT WOULD YOU ASK YOUR CITY?

Rīgas Centrāltirgus– Central Market  
28th August, 2020





WILL IT GET BETTER SOMEDAY ?



K O M M U N I K A T I O N I D Ä R I T ,  
K Ä D S

#JAUUTAJUUNIO  
KO TU JAUUTAJU SAVAI PIJSETA

ST

JUMMA PRO  
KO TU JAUUTAJU SAVAI PIJSETA

24

JAUUTAJUUNIO

ES  
VARAM  
LAI  
MUS  
SADZI RĪDĒTŪ?

WHAT CAN WE DO TO BE HEARD?



WHO HAS THE POWER TO CHANGE THINGS ?



DOES YOUR PESSIMISM HELP YOU ?

Kam ir spēks kaut ko mainīt? / Who has the power to change things? • Kur mēs ejam? / Where are we going? • Vai pilsētas smarža raksturo tās dvēseli? / Does the smell of the city describe its soul? • Mīļā pilsēta, kad beigs kaisīt sāli? / Dear City, when will you stop sprinkling salt? • Vai tavs pesimisms tev palīdz? / Does your pessimism help you? • Kad salabos ceļus? / When will the roads be fixed? • Kur aiziet visa nauda? / Where does all the money go? • Kāpēc ir tik sūdīgi ceļi? / Why are the roads so shitty? • Kāpēc Rīga kļūst sterila? / Why is Riga becoming sterile? • Vai tev tiešām ir vienalga? / Do you really not care? • Vai kāds sakops pagalmus? / Will anyone take care of the yards? • Kur paliek laiks? / Where does the time go? • Kad rūpēsies par veselības profilaksi, ne aizsardzību? / When will they take care of preventive health instead of protection? • Kur ir Rīgas pagrīdes klubi? / Where are Riga's underground clubs? • Kad cilvēki pievērsīsies Kristum? / When will people turn towards Christ? • Ko mēs varam darīt, lai mūs sadzirdētu? / What can we do to be heard? • Kad sāksies pārmaiņas? / When will change begin? • Kāpēc jaunatne tik daudz lamājas? / Why do youngsters swear so much? • Kas viņai sagādā prieku? / What brings the city joy? • Kāpēc Tu negribi runāt ar mani? / Why don't you want to talk with me? • Vai mēs ejam paši, vai mūs stumj? / Do we move ourselves or are we pushed? • Kad savedīs kārtībā trotuārus? / When will they fix the pavements? • Kad es šeit būšu latvieta? / When will I be Latvian? • Kad šī vieta kļūs par pilsētu? / When will this be a city? • Kad būs Olimpiskās spēles? / When there will be olympic games here? • Kāpēc zivju paviljonā ir tik dārgas zivis? / Why is the fish in the fish pavillion so expensive? • Ko dara pilsēta, lai nepazustu amatnieki un arods? / What can the city do to prevent craft professions from disappearing? • Kad ielas savedīs kārtībā? / When will the streets be in order? • Ko varētu darīt, lai jaunās māmiņas būtu priecīgas? / What can we do to make young mothers happy? • Kad visi sāks smaidīt? / When will people start smiling? • Kad būs vairāk darba vietas? / When there will be more jobs? • Kad lauksaimniecības ražotāji varēs ievest preces bez maksas? / When will farmers be able to import goods free of charge? • Kad beigsies šis bardaks? / When will this mess be over? • Kad mēs būsim atvērti un komunikabli? / When we will be open and sociable? • Kā tu jūties? / How do you feel? • Kāpēc ir tik dārgas autostāvvietas? / Why are parking lots so expensive? • Kad būs normāli ceļi? / When will we have normal moods? • Kad būs darbs? / When will there be jobs? • Cik ilgi tevi vadīs tie, no kuriem putekļi jānoslauka? / How long will you be controlled by those that need to be wiped off dust? • Vai tavi parki ir droši bērniem? / Are your parks safe for children? • Kad būs pensiju pielikums? / When will they add to my pension? • Kad būs tirdzniecības centrs? / When we will have a shopping centre? • Kāpēc dzērušie te neprot uzvesties? / Why can't the drunk people around here behave? • Kad tiks pārtraukts rasisms? / When will racism be stopped? • Kad būs par brīvu autostāvvietas? / When will we have free parking lots? • Kāpēc cilvēki šajā pilsētā ir tik nopietni? / Why the people of this city are so serious? • Kāpēc cilvēki ir tik ļauni cits pret citu? / Why are people so cruel to each other? • Kur ir visi homoseksuālie cilvēki? / Where are all the gay people? • Kad būs labāk? / When will it be better? • Vai kādreiz būs labāk? / Will it get better someday? • Vai cilvēki var būt cilvēcīgāki? / Can humans be more humane? • Vai pilsēta ir spējīga mainīt sevi? / Is the city capable of changing itself? • Kā izdarīt, lai visi var nopirkt maizi un tēju? / How to make possible that everyone

can buy bread and tea? • Kurš ir līderis? /Who is the leader? • Kāpēc Sarkanais krusts ir centrā? /Why is the Red Cross in the Centre? • Kāpēc pilsētā ir bardaks? /Why is there a chaos the city? • Kad viss beigsies? /When will it all be over? • Kāpēc bomzīšiem jāguļ uz ielas? /Why do homeless people have to sleep on the street? • Kad pacels pensijas? /When will they raise the pensions? • Kāpēc nav pilsētā par brīvu transports? /Why isn't the public transport for free in the city? • Kad būs labāki ceļi? /When will the roads be better? • Kad savedīs kārtībā manu māju Sliežu ielā 9a? /When will they fix my house on Sliežu street 9a? • Kad vienreiz domās par tautunevis savām kabatām? /When will they finally think of the nation, instead of their benefit? • Kad atgriezīsies redze? /When the eyesight will come back? • Kad tiks sakārtots tirgus? /When will the market be in order? • Kad Rīgā būs kārtība? /When is there gonna be order in Riga? • Kurš ir godīgs? /Who is honest? • Vai kāds sakārtos šo pilsētu? /Will anyone fix this city? • Vai būs labāk? /Will it be better? • Par ko viņa domā? /What is the city thinking of? • Cik ilgi viņa pastāvēs? /How long will the city last? • Kad viss būs mazāk sarežģīti? /When will the things be less complicated? • Kad būs kārtība Rīgā? /When will be order in Riga? • Kad šeit būs kārtība? /When there is gonna be order? • Kāpēc alga ir tik maza? /Why the salary is so low? • Kad valdība mūs cienīs? /When will the government respect us? • Vai deputāts māna cilvēkus? /Are politicians lying to people? • Vai var tramvaja pieturas pārlikt tālāk? /Can the tram stop at the market be moved further? • Kur ārzemnieks var saņemt palīdzību akūtā situācijā? /Where can a foreigner get help in case of emergency? /Wo kann ein Ausländer hilfe bekommen bei akuten Problem? • Kad šajā vietā kaut kas būs? /When will something be in this place? • Kad būs labākas stāvvietas? /When there will be better parking? • Vai pilsēta kādreiz būs skaistāka? /Will city be more beautiful one day? • Vai būs sūdiģāk? /Will it be more shitty? • Kāpēc tu negribi runāt? /Why don't you want to talk? • Vai materiālisms izglābs tevi? /Will materialism save you? • Kad būs gatavi iekšpagalmi? /When will the inner yards be ready? • Kad pilsētā būs suņu pastaigu laukumi? /When will be playgrounds for dogs? • Vai būs tīra un skaista mūsu pilsēta? /Will the city be clean and beautiful? Kad būs lētākas transporta biļetes? /When will the public transport tickets be cheaper? Kad būs kārtība, publiskā sabiedriskā? /When will be order in Riga in public and practical? • Vai cilvēki var būt iecietīgi? /Can humans be more tolerant? • Vai kādreiz pilsēta būs brīva? /Will the city be free one day? • Kad aizvērs visas laimētavas? /When all casinos will be closed? • Ko pilsēta man var iedot, pareizi? /What can the city give to me, right? • Kad beigsies Covid? /When will Covid be over? • Kāpēc Vairogu ielā nav trotuāra? /Why is there no pavement of Vairogu Street? • Kurp ej, Quo Vadis? /Where are you going, Quo Vadis? • Kad Rīgas Namu Pārvaldnieks izremontēs koridorus? /When will Riga Housing Management fix the hallways? • Kāpēc Covid laikā publiskajā transportā ir tik daudz cilvēku? /Why are there so many people in the public transport during Covid? • Kad pilsēta kļūs skaistāka? /When will the city become more beautiful? • Kāpēc naktīs nestrādā publiskās tualetes? /Why don't the public toilets work during nights? • Kāpēc veciem cilvēkiem ar garīgu invaliditāti nav nekāda atbalsta? /Why the elderly with mental disability do not receive any support? • Kur var nopirkt svēto ūdeni? /Where can one buy the holy water? • Kā mēs varam noorganizēties, lai ko mainītu? /How can we organize ourselves to change something?



TEVZEMEI  
UN  
RĪVĪ  
KO TU JAUTĀTU  
NĀKOTNEI ?

bez mar  
nav Rīga

**KO TU JAUTĀTU NĀKOTNEI?**

**WHAT WOULD YOU ASK THE FUTURE ?**

Brīvības piemineklis- Freedom Monument  
29th August, 2020





WILL

HUMANS

THE



L  
S BE  
REE?





WILL EVERYTHING BE OKAY ?



VAI

RO

IR

BI

OPERA UN BALETS  
CULBU ZERS  
Pirmizrāde  
02.09.2020.  
imanis

JA... ZALE

Bride 2020

MAN T I K A

E I G T A ?



LETIŠŠĀ NATIONĀLĀ  
OPERA UN BALETS  
Pēteris Vasks  
LIBRETĀ  
ZVĒRS  
SVĒTĀ LAKE  
02  
020.  
Alva's Lei

Photo by ©Aivars Ivbulis

IS ROMANCE DEAD ?



NACIONĀLĀ OPERA

Latvijas Nacionālā  
OPERA un BALETIS

Pjotrs Čaikovski  
**GULBJU  
EZERS**  
SWAN LAKE

Pirmizrāde  
02.09.2020.

Horas diriģents  
Aleksis Leimanis

Imā-RO

Latvijas Nacionālā  
OPERA un BALETIS

Pjotrs Čaikovski  
**GULBJU  
EZERS**  
SWAN LAKE

Pirmizrāde  
02.09.2020.

Horas diriģents  
Aleksis Leimanis

Imā-RO

VAI ES  
PAMODĪŠOS ?

WILL I WAKE UP ?

# KO TU JAUTĀTU S NĀKOTNEI?

Kad būs pieklājīga aprūpe manā vecumā? /When will there be a decent care of people my age? • Kad beigsies Corona? /When will Corona be over? • Kad mēs varēsim dzīvot un ceļot uz citām planētām? /When will we be able to live and travel to other planets? • Kas būs ar nodokļiem? /What will happen with taxes? • Vai romantika ir beigta? /Is romance dead? • Vai viss būs kārtībā? /Will everything be okay? • Vai būs viegli nomirt? /Will it be easy to die? • Vai es šogad dabūšu bakalauru? /Will I get a Bachelor degree this year? • Vai pasaule būs tīrāka nākotnē? /Will the world be cleaner in the future? • Kad viss būs labi? /When will everything be okay? • Kāda ir viņa griba, es jautātu Dievam? /What is his will? - I would ask to God. • Vai būs nākotne? /Will there be a future? • Kad Eiropa apvienosies? /When will Europe unite? • Kas tas ir pēc 5 gadiem? /What it is after 5 years? • Vai es būšu laimīga? /Will I be happy? • Vai es būšu laimīgs, kad būšu vecs? /Will I be happy when I'm old? • Kāda tu esi? /What are you like? • Cik daudz laika mums ir palicis? /How much time is left for us? • Vai nākotne būs lēnāka? /Will the future be slower? • Vai būs labāk? /Will it be better? • Vai būs Latvija? /Will there be Latvia? • Wann wird sich die natur rächen? /When will the nature take revenge? • Vai būs karš? /Will there be war? • Šodien līs arī? /Is it going to rain today? • Vai pasaulē būs miers? /Will there will be peace in the world? • Vai mēs sasniegsim Marsu? /Will we reach Mars? • Cik ilgi mēs dzīvosim? /How long will we live? • Vai mums ir internets? /Will we have internet? • Vai tavas idejas par nākotni mainās? /Has your idea of future changed lately? • Do you even exist? • Kad man pienāks labāks laiks? /When will beter time comes for me? • Vai atsūtīsi man eņģeli? /Can you send me an angel? • Kas izdzīvos? /What will survive? • Vai atkārtosies karš? /Will the war repeat? • Kad visi cilvēki kļūs gudrāki? /When does everyone become smarter? • Vai es to gribu zināt? /Do I want to know? • Ko sagaidīt? /What we wait for? • Kas ir pilnīgākais smukums? /What is internal beauty? • Kas ir tavs vadonis? /Who is your captain in life? • Vai man būs miljons? /Will I have a million? • Vai es pamodīšos? /Will i wake up? • Vai cilvēki būs tur? /Will humans be there? • Kad visi cilvēki kļūs gudri? /When does every single person get smart? • Ko sagaidīt? /What to expect? • Vai es vēlos zināt? /Do I want to know? • Kas izdzīvos? /What will survive? • Vai atkārtosies karš? /Will the war repeat? • Kad nolaidīsies zāļie cilvēčiņi? /When will the aliens land? • Vai nākotne būs? /Will there be future? • Vai mēs tiksīm vajā no korupcijas? /Will we get rid of corruption? • Vai nākotne būs gaišāka? /Will the future be brighter? • Kur ir mašīnas bez šoferiem? /Where are the cars without the drivers? • Vai būs vēl labāk? /Will it be even more better? • Vai sapnis piepildīsies? /Will dreams come true?



WHO WON THE ELECTIONS ?

# KO TU JAUTĀTU SAVAM KAIMIŅAM?

WHAT WOULD YOU ASK YOUR NEIGHBOR?

Āgenskalna tirgus-Uzvaras piemineklis  
Āgenskalns Market, Victory Monument  
30th August, 2020



WHY DO YOU START  
SINGING ONLY AT  
MIDNIGHT ?

KĀPĒ TU SĀC  
DZIEDĀT TIKAI  
PUSNAKTĪ ?



SUUTAJUMU PROJEKTS  
UTÄTU SAVAM KAIMINAM?  
LAIKIS  
VEGUMS

WOULD YOU DO IT?  
WOULD YOU DO IT?  
WOULD YOU DO IT?

SUFFING ALOHA



HAVE YOU EVER LOVED ??



KAI TU ES/  
IZ MĪLĒJIS?



DOES THE SOUNDS OF MY BEDROOM DISTURB YOU?



WHAT ABOUT THE PLUMS THIS YEAR?



WHEN WILL YOU  
TAKE ME TO  
MUNAMEĢIS ?





VAI SKAŅAS NO  
MANAS GUĻAMISTABAS  
TEV NETRAUCĒ?



WHEN WILL WE  
START GREETING  
EACH OTHER ?

DOES THE SOUNDS  
OF MY BEDROOM  
DISTURB YOU?



Kāpēc tu tik skaļi staigā? /Why are you walking so loud? • Vai tu zini osteopātu? /Do you know an osteopath? • Vai tu esi lasījis Lord of the Rings? /Have you read Lord of the Rings? • Vai dzersi šņabi no nemazgāta ziepjutruka? /Will you drink vodka from a dirty soap tray? • Kas vinnēja vēlēšanās? /Who won the elections? • Kā jūties? /How do you feel? • Kā iet? /How are you? • Vai Tu vēl dzīvo? /Are you still living? • Kad beigsi skaust? /When will your envy stop? • Sveiks, kā iet? /Hi, how are you? • Kad tas viss Covid-19 beigsies? /When will all this Covid-19 end? • Par ko balsoji vēlēšanās? /For whom did you vote for in elections? • Kurš nozaga manu riteni? /Who stole my bicycle? • Kāds ir labākais restorāns šajā apkārtnē? /What is the best restaurant in this area? • Cik ir pulkstenis? /What time is it? • Vai Tu esi urbis? /Are you a drill? • Vai Tu mani vari dzirdēt? /Can you hear me? • Vai Tu zini, kas ir invaliditāte? /Do you now what is a disability? • Varbūt uztaisām beidzot mājas sapulci? /Should we do a house meeting at least? • Kur jūs dabūjāt tik skaistu grāmatu? /Where did you get such a nice book? • Vai tev ir dienvidamerikāņu saknes? /Do you have south american roots? • Ko šogad ar plūmēm? /What about the plums this year? • Kad tu mani aizvedīsi uz Munameģi? /When will you take me to Munameģis? • Kādēļ jūs nešķirojat atkritumus? /Why don't you sort your waste? • Kā dzīvo? /How are you doing? • Vai kaimiņš varētu nebojāt durvis? /Could my neighbor stop damaging the doors? • Kad sāksim dzīvot labāk? /When will we live better? • Kā tu šodien jūties? /How do you feel today? • Kur tu esi? /Where are you? • Vai tu esi priecīgs? /Are you happy? • Ko tik īdzīgs? /Why so grumpy? • Vai viņam ir laba veselība? /Is his health good? • Kāds ir tavs rīts? /How is your morning? • Vai viņi ir dzīvi? /Are they alive? • Kā tev labi iet? /Is it going well? • Kā viņam labi iet? /How is he doing? • Cik bieži dezinficē rokas? /How often do you disinfect your hands? • Kā tev izdodas izterēt tik maz ūdens? /How do you manage to waste so little water? • Kāpec tik drūms? /Why so grumpy? • Vai es tev varu uzticēties? /Can I trust you? • Vai viņam ir sāls un spičkas? /Does he have salt and matches? Kad mēs sāksim sveicināties? /When will we start greeting each other? • Kāpēc kaķi nelaiž istabā? /Why they don't let the cat inside? • Kāpēc smēķējat telpās? /Why are you smoking inside? • Kāpēc bērns daudz raud? /Why is the child crying so much? • Vai skaņas no manas guļamistabas tevi netraucē? /Does the sounds from my bedroom disturb you? • Vai tu mīlēsi, kad man vairs nebūs 16? /Will you still love me when I'm not longer 16? • Kad nojauksi nesmuko šķūni? /When will you demolish your ugly shed? • Kad aicināsi mani ciemos? /When are you asking me to visit you? • Kad tu būsi beidzot mājās? /When will you finally be at home? • Kā iet? /How are you? • Cik ir pulkstenis? /What's the time? • Vai es varu Tev pieskarties? /Can I touch you? • Migel, kad brauksim kaitot? /Michael, when do we go kitesurfing? • Būtu mīļi kaimiņi? /Is the neighbor nice? Kāpēc tu mani negribi? /Why don't you want me? • Vai tev patīk Rīgas atjaunotās mājas? /Do you like the renovations in Riga? • Kur paēst? /Where do we eat? • Kā tev iet? /How are you? • Vai tu zini kas ir Šūberts? /Do you know who is Schubert? Kad tu beigsi dzert? /When will you stop drinking? • Cikos tu ej dušā? /At what time are you getting in the shower? • Kāpēc tu nemaksā par elektrību? /Why don't you pay for electricity? • Kad tu piedzimi un kur? /When were you born and where? • Cikos tu šodien iesi gulēt? /At what time are you going to sleep tonight? • Kāpēc jāveic Latvijas deokupācija un dekolonizācija? /Why should Latvia be decolonised and deoccupied? • Kad atdosi parādu? /When will you pay the debt? • Kāpēc tu sāc dziedāt tikai pusnaktī? /Why do you start singing only at midnight? • Kas tu gribi būt, kad tev būs 100 gadi? /How would you like to be when you are 100 years old? • Kas ir pieci lielākie pasaules ļaunumi? /What are the five most evil things in the world? • Cik ir pulkstens? /What's the time? • Kad es beigšu dzert? /When will you stop drinking? Kad viņš beigs urbt? /When do you stop drilling? • Kāda bija tomātu raža šogad? /How was the tomato harvest this year? • Kā iet? /How are you? • Kad tev būs gatava māja? /When is your house going to be ready? • Kāpēc tu smēķē dzīvoklī? /Why do you smoke in your apartment? • Kur tu esi? /Where are you? • Vai mēs varētu uztaisīt kopā lielu ballīti? /Can we all do a big party together? Vai tu esi kādreiz mīlējis? /Have you ever loved? • Kas ir pirmais ko tu no rīta dari? /What is the first thing that you do in the morning? Vai tu esi redzējis manu kaķi? /Have you seen my cat? • Kā klājas? /How is it going? • Kad Tu man atgriezīsi divus eiro? /When will you give me back the two euros? • Kāds ir tavs kājās izmērs? /What is your shoe size? • Kāda ir dzīves jēga? /What is the meaning of life? • Cik maksā šī grāmata? /How much does this book cost? • Nu, kā tu jūties? /So, how do you feel? • Kas tu tāds? /Who are you? • Kā veselība? /How is your health? • Kāds ir tavs vārds? /What is your first name? • Ko tik īdzīgi? /Why so grumpy? Vai tu esi priecīgs? /Are you happy? • Kā tu šodien jūties? /How do you feel today? • Kad sāksim dzīvot labāk? /When will we live better?

KO TU  
JAUTĀTU SEV ?



PAR BĒGŪ  
DROŠĪBU  
ATBILD VECĀKI!



# KO TU JAUTĀTU SEV?

WHAT WOULD YOU ASK YOURSELF ?

Rīgas 33. vidusskola - Vakarbuļļu pludmale, Bolderāja  
1st September, 2020





WHAT AWAITS ME  
THIS YEAR ?



WHAT IS THE POINT  
OF LIFE ?



WHY DO I EAT SO  
MANY SWEETS ?





M A N I S I N G

D G D Š I A

V O P F S

O



PELDĒTAVA  
BĒRNIEM

PAR BĒRNU  
DROŠĪBU  
ATBILD VĒJĀKI!

P

WHY ?

OČEMU ?





KÄ

ÄTRÄK

KALITUKUNNAN PROJEKTI

HOW DO I EXIT THIS PLACE FASTER ?



Photo by © Andrejs Strokins

Ko tālāk? /What next? • Kādēļ mēs esam piedzimuši? /What are we born for? • Kāpēc spēles ir tik iepriecinošas? /Why are games so fun? • Počemu? Kāpēc? /Why? • Vai bērni mācīsies no mūsu kļūdām? /Do our children learn from our mistakes? • Kas mani sagaida šajā gadā? /What waits for me this year? • A ko tad es? /But... what can I? • V čom smisl žizņi? /What is the point of life? • Vai ir iespēja nenogrimt sevi? /There is a chance to not drown in yourself? • Kā lai ātrāk notinās? /How do I exit from this place faster? • Kad es izgulēšos? /When will I get enough sleep? • Vai būs stiprākas kājas? /Would the legs be stronger? • Cilvēks vai dzīvnieks? /Human or animal? • Kas dara mani laimīgu? /What makes me happy? • Vai esmu pareizi nodzīvojis dzīvi? /Have I lived properly my life? • Vai es pareizi dzīvoju? /Am I living right? • Kā tikt neapmānītam? /How not to be fooled? • Kas būs tālāk? /What is going to happen next? • Kas es esmu? /Who am I? • Kā es varu būt labāks sportā? /How can I be better at sports? • Kad Rīga būs skaista un zaļa un bez krieviem? /When is Riga going to be nicer, greener and without Russian people? • Kā es varu būt mierā ar sevi? /How can I be in peace with myself? • Kā dēļ man ir jādzīvo? /For what I need to live? • Vai es sasniegšu, ko es vēlos? /Will I achieve the things I want? • Vai mēs būtu tie paši? /Would we be the same people? • Vai es esmu līdz šim pareizi dzīvojis? /Have I lived correctly so far? • Kāpēc es nevaru atmest smēķēt? /Why can't I quit smoking? • Kāpēc man negribas dzīvot? /Why I don't want to live? • Cik man gadu? /How old I am? • Vai es to varēšu? /Can I do that? • Vai būs veselība? /Will I have better health? • Cik mums cilvēku ir skolā? /How many people do we have at schools? • Kur es varētu iet? /Where can I go? • Vai būs miers? /Will there be peace? • Ko es vēlos sasniegt dzīvē? /What do I want to achieve in life? • Kas man būs nākotnē? /What will I have in the future? • Kas ar mani nav kārtībā? /What is wrong with me? • Kas es esmu? /Who am I? • Kas es būšu nākotnē? /Who will I be in the future? • Cik man gadi? /How old I am? • Počemu ja zģes? /Why am I here? • Kā nodzīvot dzīvi laimīgi? /How to live my life happy? • Kā izaudzināt bērnus? /How to raise kids? • Kā sakārtot darba dienu? /How can I manage my work day? • Cik ilgi es dzīvošu? /How long will I live? • Kāda es būšu nākotnē? /What will I be like in the future? • Kas es būšu nākotnē? /What I will be in the future? • Kāpēc es te esmu? /Why am I here? • Kāpēc mēs dzīvojam? /Why do we live? • Kādas ir manas iespējas? /What are my opportunities? • Kā tālāk dzīvot šai valstī? /How to continue living in this country? • Kā dzīvot? /How to live? • Kā izgulēties? /How to get a good sleep? • Kā šai valstī dzīvot? /How to live in this country? • Kāpēc es esmu tik mazs, man ir 9 gadi? /Why Am I so little? - I am 9 years old • Kur ņemt naudu? /Where to get money? • Kāpēc es meloju? /Why do I lie? • Vai es gribu dzīvot? /Do I want to live? • Kur es mācīšos, kad pabeigšu skolu? /Where I will study when I finish school? • Cik ilgi viss šis vilksies? /How long will all this drag on? • Kem ja budu v 70? Kas es būšu, kad man būs 70? /Who will I be when I am 70? • Kur ir dzintars? /Where is amber? • Kāpēc spēles ir tik jautras? /Why are games so fun? • Zacem ja kuru? - Kāpēc es smēķēju? /Why do I smoke? • Kas tālāk? /What Next? • Par ko mēs esam dzimuši? /For what we are born? • Kur ir saldējuma kokteilis? /Where is the ice cream cocktail? • Kāpēc mūsu bērni ir ārzemes, nav ar mums? /Why our children are abroad, not with us? • Kāpēc es pārdomāju visu tik daudz un nevaru gulēt? /Why do I overthink so much and later I can't sleep? • Kā es attiecos pret bērniem? /How do I treat the children? • Ko darīt? /What to do? • Ko šis viss nozīmē? /What is all this about? • Ko tu vēlies? /What do you want? • Kāpēc es tik daudz saldumus ēdu? /Why do I eat so many sweets? • Kas es būšu nākotnē? /What will I be in the future? • Par ko es kļūšu? /Who will I become? • Kas būs pēc skolas? /What will be there after school? • Kas ir pats galvenais dzīvē? /What is the main thing in life? • Kur jāiet pēc skolas? /Where to go after school? • Kā tālāk dzīvot? /How to live further? • Kāpēc tik grūti ar kritiku? /Why do you take criticism so hard? • Kā ies mūsu pirmklasniekam? /How will our first grade students do? • Kā iet skolā? /How is school going? • Kāpēc es agri ceļos? /Why do I get up so early? • Kāpēc es no rīta uzlēju kafiju uz džempera? /Why did I pour coffee on my sweater in the morning? • Kāpēc es pīpēju? /Why do I smoke? • Kāpēc man šodien skolā jābūt 11:00? /Why should I be at school at 11:00? • Kāpēc es šeit dzīvoju? /Why do I live here? • Cik palicis līdz nāvei? /How much time left before I died? • Vai vēl būs ābolu kūka? /Is there going to be an apple pie? • No kurienes nāk tavas bailes? /Where does your fear come from? • Vai tu esi pieaugusi? /Are you an adult? • Vai mūsu izvēle ir pareiza? /Have we made the right choice? • Kas es esmu? /Who am I? • Vai es gribu dzīvot steigā? /Do I want to be live in a hurry? • Vai šim joprojām ir jēga? /Does this still makes sense? • Cik daudz naudas uzdāvinās dzimšanas dienā? /How much money will I get for my birthday? • Vai es gribu sacensties? /Do I want to compete? • Kad mēs normāli dzīvosim? /When will we live normally? • Kā es šeit nokļuvu? /How did I get myself into this? • Kad es beigšu pataisīt sevi par muļķi? /When will I stop to making a fool of myself? • Kā izglītēt sevi? /How to educate myself?

ĒKIEM AR  
VAJADZĪBĀM

VAI IR  
IESPĒJA  
NENOGRIMT SEVĪ ?

IS THERE A CHANCE  
TO NOT DROWN IN  
YOURSELF? ?

Photo by © Andrejs Strokins



Swedish Bank

¿SÍ O SI?



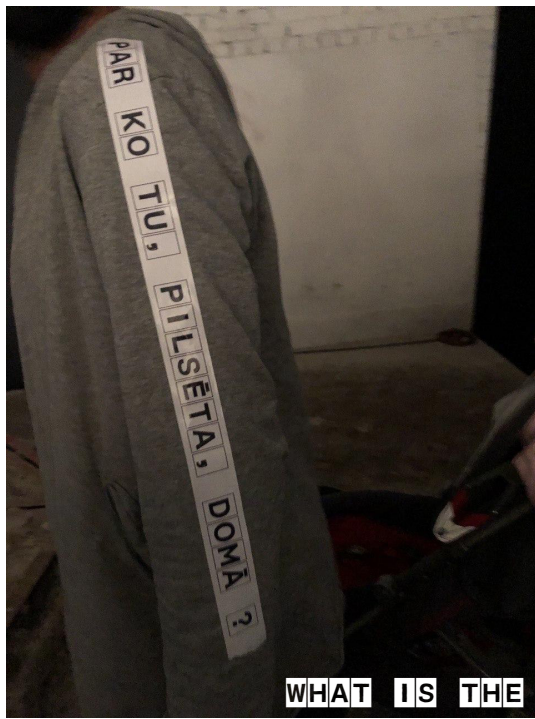
CAN I BORROW A  
COUPLE OF EGGS ?

VA TU MAZ EKSI<sup>TE</sup> E ?

DO WOU EVEN EXIST ?

KUR MES EJAM?

WHERE ARE WE GOING ?



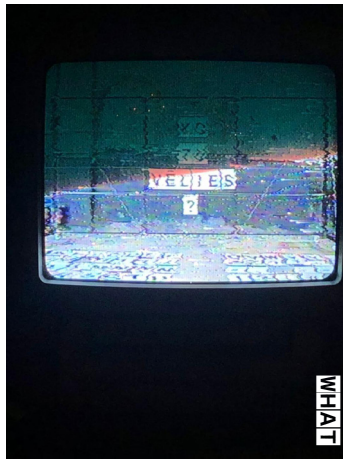
WHAT IS THE CITY  
THINKING OF ?



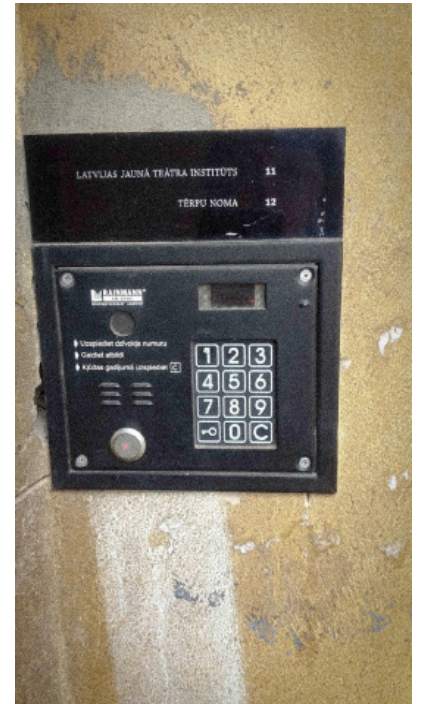
DO WE MOVE BY  
OURSELVES OR ARE WE  
PUSHED ?



IS THERE A CHANCE TO  
NOT DROWN IN YOURSELF ?




WHAT  
DO YOU  
WANT ?



September 2020

They are very nice people - clean, accurate, smiling

 **Jev, Riga, Latvia**  
Joined in 2012



CILVĒKS  
VAI  
DZĪVNIEKS?



KĀPĒC TU SĀC DZIEDĀT  
TĪKAI PUSNAKTI?

CAN I DO THAT?





**Proyecto Pregunta** was realised in collaboration with **International Festival of Contemporary Theatre Homo Novus** and **New Theatre Institute of Latvia**.

Curated by  
**Gundega Laiviņa, New Theatre Institute of Latvia**  
Produced by  
**Bek Berger, Sandra Lapkovska**  
**New Theatre Institute of Latvia**

Public interventions realized in collaboration with  
**Martin Zitzmann, Toms Jansons, Ansis Paeglītis, Agne Serdāne, Teeja arhitekti, Justīne Vernerā, Bek Berger.**

The project was is part of **ACT: Art, Climate, Transition activities in Latvia**,  
and co-funded by **Creative Europe** programme of the **European Union**.

Special thanks  
**CityBee Latvia** car sharing

**HOMO Novus**

**ACT**  
Art Climate Transition



Co-funded by the  
Creative Europe Programme  
of the European Union





#proyectopregunta  
#projetopergunta  
#frageprojekt  
#questionproject  
#projectepregunta  
#jautajumprojekts

## **ES**

Proyecto Pregunta es un dispositivo de participación ciudadana centrado en la generación, visualización y viralización colectiva de debates en el espacio público.

Su objetivo principal es la activación de territorios y de comunidades en base a la generación colectiva de conocimiento.

En cada activación, el proyecto despliega un conjunto de herramientas de interacción con la comunidad, orientadas a fomentar el cuestionamiento colectivo de temáticas sociales.

Proyecto Pregunta es un dispositivo crítico, orientado a la intervención de metodologías de participación ciudadana. A través de la intervención de estos métodos, el proyecto busca cuestionar y hacer visibles otras formas de concientización y trabajo comunitario.

## **EN**

Proyecto Pregunta is a civic participation device centered on the collective generation, visualization and viralization of debates on the public space.

Its ultimate goal is to activate territories and communities through the collective generation of knowledge.

Each activation, deploys a set of tools for civic engagement, fostering the collective questioning of social issues.

Proyecto Pregunta is a critical device, aimed to intervene civic participation methodologies. By intervening these methods the project seeks to question and open new types of community awareness and civic engagement.

